

### 3 - Bukhnees iluu

#### Au-delà de tout

Sens cette voix qui éclaire nos vies  
Ce chant qui nous porte  
Au-delà de toute barrière

Sens cette force qui nous lie  
Cet instant qui nous emporte  
Au-delà de toute frontière

Sens cet amour qui nous unit  
Cet amour qui nous transporte  
Au-delà de tout

#### Beyond everything

Feel this voice illuminating our lives  
This chant carrying us  
Beyond barriers

Feel this power linking us  
This moment taking us  
Beyond boundaries

Feel this love uniting us  
This love transporting us  
Beyond everything

#### *Translations :*

(B'eyedaan kulu shey' - Arabic) بعيداً كل شيء : Khaled Hamadmad

Melintas Perbatasan (Bahasa Indonesia) : Danang Tyasworo

Beyond everything (English) : Lindsay Aouine

(El me'ever - Hebrew) אל מעבר : Efrat Dror Pele

सब के पार (Sab ke paar) (Hindi) : Priya K.Murthy

Ihe kariṛi ihe niile (Igbo) : Emeka Anene

Bukhnees iluu (Mongolian) : Hulan Uranbaigal

Utöver allt (Swedish) : Annie Baudot

# Bukhnees iluu (Au-delà de tout)

with spirit

♩=95

Sopranos

Is aa vaaz ko pa ah

(Hindi)

*p*

Altos

Tenors

Känn den här rös

(Swedish)

*p*

Basses

with spirit

♩=95

Piano



S.

6

— chaa no ro shan kar ta jee

*mp*

T.

8

ten som be ly sa ar li vet Vi

*mp*



S.

12

van ha maa ra Kee rtan yah

T.

8

san som le va ross U tö

17

S. le jaa tha ha me *p*

T. ver a lla stän gslar *p*

22 **A**

S. A va ro *pp*

T. A va ro *pp* (Hindi)

B. Ra sa kan su a ra suk ma i ni yang menge mer lap kan *mp*  
(Bahasa indonesia)

P. *mp*

27

S. dhon kaa paar

T. dhon kaa paar

B. lan git ber sa ma Se nan dung i ni me ner *mf* *mp*

P. *mp*

33

B. *mf* bang kan ki ta *mp* Me nye be ran gi se ga

P. Gm F D7(add11)



37 **B**

A. Lee ka i ke  
(Igbo) *mf*

T. *mp* Bi dniig khol bokh  
(Mongolian)

B. la pra ha ra

P. **B** Gm *p* *mf*

43

A. *ya si e ji ko a nyi* — *O ge a* — *na-e were a ny i* —

T. — *ene khuch cha dal* *Bu khnees i luu* —

B. — — — — —

P. *Eb/G F(sus4) Gm Eb/G F7(sus4)* *mp*

Bu (Mongolian) *mp*



48

S. — *Bu khnees* — *i luu* —

(Mongolian) *mf mp mf*

A. — — — — — *Ga fee ga fee* *mf*

T. — — — — — *Ga fee ga fee* *mf*

(Igbo) *mp*

B. — — — — — *khnees i luu* —

P. *mf mp* *Gm F mp Gm*

52 *poco rit.*

S. *mp* ó ó ó ó

A. *mp*

T. *mp* i luu

B. *mp*

P. *p* F D7 D7(sus4) *poco rit.*



55 **C** *a tempo*

S. *mp* Ef shar la chush et ha ko  
(Hebrew)

A. *mp* Ef shar la chush  
(Hebrew)

T. *mp* kè

B. *mp* Qe e ew thun  
(Arabic)

P. *mp* Bbm Bbm/Db Dbm E°

59

S. 'ach Ha me cha ber Et ha

A. et ha ko 'ach o ta nu ya chad Et ha

T. (Hebrew) Et ha

B. ter be tu na je my'e a an

P. Em Em/G Gm G/F E E7/G# Am

65

S. re ga bo ha ma chsom ne 'e lam

A. re ga bo ha ma chsom ne 'e lam

T. re ga bo ha ma chsom ne 'e lam

B. B'e ye daan 'en 'en kul

P. D G Em Am F#7 F#7/E B

71

S. *D*  
He bun ye lu mu\_\_  
(Arabic)

A. *mf*  
Bi\_\_ dniig ne\_gtgeh e\_\_  
(Mongolian)

T. *mf*  
He bun ye lu mu\_\_  
(Arabic)

B. *mf*  
al hu\_\_ ud wud Bi dniig ne\_gtgeh e\_\_  
(Mongolian)

P. *mf*  
B/A C#m B(sus4) B

75

S. she em le na Yu sèf yu ru bi na\_\_ je my'e a

A. ne khair Bi\_\_ dniig khu dol guj\_\_ baina\_\_

T. she em le na Yu sèf yu ru bi na je my'e a

B. ne khair Bi\_\_ dniig khu dol guj\_\_ baina\_\_

P. *mf*  
C#m B(sus4) B C#m



80

S. an

A. Bu khnees Bu khnees i

T. an Känn äl sklin gen som  
(Swedish) *mp*

B. Pa ah cha a no  
(Hindi) *mp*

P. A B F#m G#m *mp*

85

S. Bu khnees Bu  
(Mongolian) *mf*

A. luu Bu khnees Bu  
*mp* *mf*

T. fö re na ross U tö ver  
*mf* *mp*

B. yah ishk jo ha me kar  
*mf*

P. G#7/F# G#7/D# A F#m B *mf*

90 **poco rit.** . . . **a tempo** **rit.** . . . . .

S. *mp* khnees i i

A. *mp* khnees i i

T. *mf* allt Bu khness (Mongolian) *mp*

B. ta yek

P. **f** **p** **mp**  
 A B G#7 G#7(sus4) G#7

95 **a tempo** **rall.** . . . . .

S. *mp* luu

A. *mp* luu

T. *mp* i luu

B. *mp* i luu (Mongolian)

P. **a tempo** **rall.** . . . . .  
 C#m